



СОВЕЩАНИЕ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

Distr.
GENERAL

SPLOS/46
3 June 1999

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СОВЕЩАНИЕ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

Девятое совещание

Нью-Йорк, 19-28 мая 1999 года

РЕШЕНИЯ ПО БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ МЕЖДУНАРОДНОГО ТРИБУНАЛА ПО МОРСКОМУ ПРАВУ НА 2000 ГОД

1. Совещание государств-участников утверждает бюджет Международного трибунала по морскому праву на 2000 год в объеме 7 657 019 долл. США, приводимый в приложении I к настоящему документу, вместе со штатным расписанием Секретариата Трибунала на 2000 год, содержащимся в приложениях II и III. Совещание принимает к сведению тот факт, что увеличение бюджета на 2000 год по сравнению с 1999 годом связано главным образом с переездом Трибунала в 2000 году в новые помещения и их эксплуатацией.
2. Чтобы обеспечить Трибунал необходимыми финансовыми средствами для рассмотрения дел (в частности, требующих оперативного разбирательства), которые будут представляться Трибуналу в 2000 году, Совещание также утверждает на 2000 год сумму в размере 679 364 долл. США для покрытия непредвиденных расходов Трибунала. Это резервные ассигнования, которые будут использоваться только в случае представления Трибуналу на рассмотрение каких-либо дел.
3. Совещание напоминает о том, что восьмое Совещание государств-участников утвердило создание Фонда оборотных средств для Трибунала и предусмотрело в порядке исключения перечисление в него неизрасходованных ассигнований на 1999 год (если таковые образуются) в размере не свыше 200 000 долл. США. На авансирование в Фонд оборотных средств Трибунала в 2000 году Совещание утверждает дополнительную сумму в размере 50 000 долл. США. Кроме того, Совещание постановляет, что в порядке исключения в Фонд будут также перечислены неизрасходованные ассигнования по бюджету на 2000 год в размере не свыше 200 000 долл. США.
4. Без ущерба для применения в отношении будущих бюджетов Трибунала положений статьи 19 приложения VI к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, касающихся взноса Международного органа по морскому дну, бюджет Трибунала на 2000 год, включая резервные ассигнования на 2000 год и дополнительные авансы в Фонд оборотных средств Трибунала на 2000 год в размере 50 000 долл. США, будет финансироваться всеми государствами и международными организациями, являющимися участниками Конвенции.

5. Государствам-участникам взносы будут начисляться на основе шкалы взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на соответствующий финансовый год, скорректированной с учетом состава участников Конвенции. Собрание государств-участников постановляет, что при установлении шкалы взносов государств-участников в бюджет Трибунала на 2000 год будет использоваться минимальная ставка 0,01 процента и максимальная ставка 25,00 процента.

44-е заседание
28 мая 1999 года

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

Административные расходы Трибунала на период с 1 января
 по 31 декабря 2000 года

(В долл. США)

Статья расходов	Бюджет на 1996-1997 годы	Утвержден- ный бюджет на 1998 год	Утвержденный бюджет на 1999 год	Бюджет на 2000 год
ПЕРИОДИЧЕСКИЕ РАСХОДЫ				
Вознаграждение судей	2 452 600			
Годовые оклады	-	1 971 330	1 175 090	1 295 107
Особые надбавки	-	-	1 173 000	311 717
Поездки судей на заседания	-	250 000	240 000	240 000
Пенсионный план судей	-	-	29 167	16 666
Судьи ad hoc и эксперты (включая путевые расходы)	-	-	-	-
Штатные должности	2 050 000	1 794 688	2 197 700	2 413 725
Общие расходы по персоналу	63 000	624 551	734 030	806 184
Временный персонал общего назначения	107 000	87 000	120 000	120 000
Сверхурочные	24 500	20 000	45 330	45 330
Надбавка на представительские цели	3 100	7 000	7 600	7 600
Служебные поездки	150 000	82 000	82 000	90 200
Связь	53 900	137 000	151 000	151 000
Принадлежности и материалы	46 600	50 600	70 000	85 000
Типографские и переплетные работы по контрактам	37 800	40 000	46 000	50 600
Временный персонал для обслуживания заседаний	116 900	149 600	307 000	129 091
Эксплуатация помещений	143 400	140 000	125 000	350 000
Аренда и эксплуатация оборудования	141 400	141 400	141 400	240 000
Представительские расходы	4 200	3 000	6 500	7 100

/...

Статья расходов	Бюджет на 1996-1997 годы	Утвержден- ный бюджет на 1998 год	Утвержденный бюджет на 1999 год	Бюджет на 2000 год
Специальные услуги (внешняя ревизия)	-	3 000	13 000	15 400
Библиотека: приобретение книг и публикаций	-	60 000	60 000	60 000
Начальные расходы библиотеки	-	60 000	60 000	60 000
Разные услуги и расчеты (включая банковские сборы)	2 900	6 000	50 000	25 000
Профессиональная подготовка	-	-	-	15 400
Охрана (по контрактам)	-	-	-	137 135
ЕДИНОВРЕМЕННЫЕ РАСХОДЫ				
Представительские расходы (связанные с новыми помещениями)	-	-	-	8 400
Мебель и оборудование	-	-	-	-
Закупка оборудования	173 000	90 000	125 000	230 000
Закупка специального оборудования	-	50 000	25 000	17 000
ИТОГО				6 927 655
РЕЗЕРВНЫЕ АССИГНОВАНИЯ	409 100	-	-	679 364
НАЧАЛЬНЫЕ РАСХОДЫ	191 500	-	-	-
ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ	-	-	-	50 000
ВСЕГО	6 170 900	5 767 169	6 983 817	7 657 019

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Названия должностей и штатное расписание по категории специалистов Секретариата
 Трибунала на период с 1 января по 31 декабря 2000 года

Класс	Функция	Количество должностей	Стандартные расходы (в долл. США)
ПГС	Секретарь	1	152 900
Д-2	Заместитель Секретаря	1	143 000
С-5	Заведующий административно-управленческими вопросами	1	108 900
С-5 ^a	Заведующий конференционным и лингвистическим обеспечением	1	108 900
С-4	Библиотекарь	1	105 000
С-4	Заведующий бюджетно-финансовыми вопросами	1	105 000
С-4	Письменный переводчик/редактор	1	105 000
С-4	Сотрудник по правовым вопросам	1	105 000
С-3	Сотрудник по правовым/информационным вопросам	1	75 900
С-3	Системный администратор/администратор баз данных	1	75 900
С-2	Сотрудник по взносам/бюджету	1	73 600
С-2	Младший сотрудник по правовым/исследовательским вопросам	1	73 600
С-2 ^b	Административный сотрудник (вспомогательные вопросы/эксплуатация здания)	1	39 350
Итого		13	1 272 050

^a Повышение класса должности с С-4 до С-5.

^b Новая должность (функции, связанные с новыми помещениями).

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Названия должностей и штатное расписание по категории общего обслуживания
Секретариата Трибунала на период с 1 января по 31 декабря 2000 года

Разряд	Функция	Количество должностей	Стандартные расходы (в долл. США)
Высший разряд			
	Младший административный сотрудник (взносы и счета)	1	65 100
	Младший сотрудник по компьютерным системам	1	65 100
	Личный помощник Председателя	1	65 100
	Личный помощник Секретаря	1	65 100
	Младший административный сотрудник (общая администрация)	1	65 100
	Координатор по административно-эксплуатационным вопросам ^a	1	45 175
Прочие разряды			
	Младший сотрудник по кадровым вопросам	1	51 400
	Младший сотрудник по финансовым вопросам (счета кредиторов/заработная плата)	1	51 400
	Старший сотрудник службы охраны	1	51 400
	Младший сотрудник по информационно-документационному обеспечению	1	51 400
	Младший сотрудник по конференционному обслуживанию	1	51 400
	Секретарь заместителя Секретаря	1	51 400
	Судебный помощник (машинистка)	2	102 800
	Младший сотрудник по вопросам пенсий/налогов/социального обеспечения/распределения	1	51 400
	Секретарь по лингвистическому/конференционному обеспечению	2	102 800
	Сотрудник службы охраны/шофер	1	51 400
	Младший сотрудник по библиотечно-документационному обеспечению	1	51 400
	Сторож/завхоз	1	51 400
	Регистратор	1	51 400
Итого		21	1 141 675

^a Новая должность (функции, связанные с новыми помещениями).